

## **Pour toute demande d'inscription dans la Section Bilingue Française**

1/ Compléter et signer le formulaire « Application for Admission », le retourner avec :

- Une photo d'identité
- Le règlement des 100\$
- Les bulletins scolaires des deux dernières années (ou relevé de notes en attente du bulletin), et
- Une lettre rédigée par les parents décrivant l'enfant sur le plan académique, social, émotionnel et médical en signalant d'éventuels besoins en orthophonie ou psychologie et en précisant tout problème médical comme une allergie, le diabète...etc. Si votre enfant est actuellement suivi par un spécialiste quel qu'il soit, merci de l'inclure également. Toute information restera confidentielle et aidera l'équipe éducative à répondre aux besoins de votre enfant.

2/ Pour les autres documents à fournir, les familles doivent se référer à la procédure qui correspond au profil de leur enfant (voir ci-dessous).

### **▲ Demandes d'inscription d'élèves arrivant d'un établissement homologué par le Ministère Français de l'Éducation Nationale (Maternelle jusqu'en Terminale) :**

- Copies des bulletins scolaires ou des livrets d'évaluation de l'année en cours et de l'année précédente
- L'inscription est de droit dans la limite des places disponibles. Le dossier scolaire sera déterminant dans le classement de la liste d'attente.
- Pour une inscription en Maternelle, une matinée d'observation est prévue.

### **▲ Demandes d'inscription d'élèves parlant français arrivant d'un établissement non francophone ou non homologué (Maternelle jusqu'en Terminale) :**

- Copies des bulletins scolaires et lettres de recommandation des professeurs et du chef d'établissement
- L'élève devra passer un test pour évaluer ses connaissances scolaires et faciliter son placement dans la classe correspondant à son niveau.
- Pour une inscription en Primaire (Ecoles maternelle et élémentaire), l'élève devra passer les tests: "WIPPSI" Wechsler Preschool and Primary Scale of Intelligence. Vous pouvez nous contacter si vous désirez les coordonnées d'un centre qui dispense ces tests.
- Pour une inscription en Primaire, le test concernera le Français et les Mathématiques.
- Pour le primaire, le document « Shared Teacher Recommendation Form » devra être complété et envoyé par l'enseignant de l'établissement précédent.
- Pour une inscription en Secondaire, le test concernera le Français, les Mathématiques, l'Histoire-Géographie, les Sciences Physiques et la SVT.

### **▲ Demandes d'inscription d'élèves non francophones arrivant d'un établissement non francophone (Maternelle jusqu'en Terminale) :**

- Copies des bulletins scolaires et lettres de recommandation des professeurs et du chef d'établissement
- Un entretien aura lieu avec le Proviseur afin de déterminer la motivation de l'élève et de sa famille à rejoindre le système français.
- Pour une inscription en Primaire (Ecoles maternelle et élémentaire), l'élève devra passer les tests: "WIPPSI" Wechsler Preschool and Primary Scale of Intelligence. Vous pouvez nous contacter si vous désirez les coordonnées d'un centre qui dispense ces tests.
- Pour le primaire, le document « Shared Teacher Recommendation Form » devra être complété et envoyé par l'enseignant de l'établissement précédent.
- Nous ne prenons pas d'inscription en Secondaire (Collège et Lycée), sauf circonstances exceptionnelles.

## **Renseignements complémentaires.**

Nous acceptons les demandes d'inscriptions à partir du **1<sup>er</sup> septembre**.

Les décisions de la première commission d'admission (début mars) seront communiquées aux familles **à partir de mi-mars**. Si vous avez des questions, vous pouvez contacter le bureau des admissions au **713- 328 5857** ou **713-328 5807**.

## **For all applications for admission to the French Bilingual Section:**

1/ Complete and sign the "Application for Admission" form, and return it along with:

- One ID photo
- Payment of the \$100 application fee
- Copy of report cards or progress report card awaiting the report cards
- A letter from the parents describing the child on all aspects including everything the school should be made aware of - medically, psychologically, emotionally etc (i.e. any special needs, dyslexia, diabetes, or allergies). All information shall remain strictly confidential and will help us to better accommodate your child.

2/ For the other documents to be supplied, families should refer to the procedure below that matches their child's profile:

### **▲ Admissions applications for students coming from a school accredited by the French Ministry of Education in Paris (Kindergarten through High School):**

- Copies of report cards or evaluation booklets for the current year and the previous year
- Admission is automatic up to the limit of the slots available. The academic records of the prospect student will be a determining factor when being placed on the waiting list.
- For Pre-Kindergarten admissions, an observation morning is scheduled.

### **▲ Admissions applications for French-speaking students coming from a non-French-speaking or non-accredited establishment (Kindergarten through High School) :**

- Copies of report cards and letters of recommendation from the establishment's teachers and director
- Students must take a test to evaluate their academic knowledge and facilitate their placement in a class at the appropriate level
- For Primary School admission, the test will cover French and Mathematics.
- For admission to Primary School (Kindergarten and Elementary School), the student must take the "WPPSI" Wechsler Preschool and Primary Scale of Intelligence tests. You can contact us if you want the address of a center that administers these tests.
- The shared Teacher Recommendation Form
- For Secondary School admission, the test will cover French, Mathematics, History-Geography, Physical Science, Biology and Geology.

### **▲ Admissions applications for non-French-speaking students coming from a non-French-speaking establishment (Kindergarten through High School) :**

- Copies of report cards and letters of recommendation from the establishment's teachers and director
- An interview will be held with the Headmaster to determine the student's and his/her family's motivation for entering the French system.
- For admission to Primary School (Kindergarten and Elementary School), the student must take the "WPPSI" Wechsler Preschool and Primary Scale of Intelligence tests. You can contact us if you want the address of a center that administers these tests.
- The shared Teacher Recommendation Form
- We do not accept applications for Secondary School (Junior High and High School), except special circumstances.

## **Additional information.**

We accept admissions applications starting September 1.

The acceptance of new applications is always dependent on the number of departures.

Admissions decisions will be communicated to families **starting mid march**. Should you have any questions, please do not hesitate to contact the French Section Admissions Office **713-328 5857** or **713-3285807**.

Office of Admissions  
7455 Awty School Lane  
Houston, Texas 77055  
Tel: 713-686-4850  
Fax: 713-579-0003  
www.awty.org



**The Awty International School  
Houston**

**Office Use only :**

Date \_\_\_\_\_

Fee \_\_\_\_\_

Application Fee waived \_\_\_\_\_

**APPLICATION FOR ADMISSION  
School year 201\_\_ - 201\_\_**

An applicant's wallet-sized photograph and a non-refundable application fee of \$100 USD must accompany this application to be considered. Please make checks payable to The Awty International School.

**Please choose International Section or French Section:**

**INTERNATIONAL SECTION**

**Applying to grade:** \_\_\_\_\_

If applying to PK3 to 5th grade select one of these options:

- Second Language: French (PK3-5th Grade)
- Second Language: Spanish (PK3-5th Grade)
- Second Language: Dutch Native Speaker (1st-5th)

Do you wish to apply for financial aid?

- Yes  No (No bearing upon admission)

**OR**

**SECTION BILINGUE FRANÇAISE**

**Entrée en classe de:** \_\_\_\_\_

- Maternelle
- Élémentaire
- Collège
- Lycée

Boursier de l'état Français :  Oui

Non

Demande en cours

**STUDENT INFORMATION**

Student name \_\_\_\_\_  
*First Middle initial Last Preferred name*

Current address \_\_\_\_\_  
*Street City Province/Territory*

\_\_\_\_\_  
*State/Country*

\_\_\_\_\_  
*Zip Code*

(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
*Telephone*

Male  Female

Ethnic Origin (Optional), please check all that apply:

- Asian/Indian Subcontinent  Hispanic  Pacific Islander
- African-American  Middle Eastern  Other/Multiracial
- Caucasian  Native American  Decline/No response

Date of birth \_\_\_\_\_  
*Month Date Year*

\_\_\_\_\_  
*Birthplace (City & Country) Nationality Citizenship*

\_\_\_\_\_  
*Visa Status (Non U.S. Citizen)*

\_\_\_\_\_  
*F-1 Visa Needed  Yes  No*

\_\_\_\_\_  
*Language Spoken at Home*

\_\_\_\_\_  
*Second Language*

\_\_\_\_\_  
*Additional Language(s)*

**CURRENT SCHOOL INFORMATION**

Name of school \_\_\_\_\_  Public  Private  Parochial

Present grade/class/year \_\_\_\_\_ Dates of Attendance: \_\_\_\_\_ --- \_\_\_\_\_  
*Month/Date/Year Month/Date/Year*

Name of Counselor/ Principal \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Telephone ( ) \_\_\_\_\_ School website \_\_\_\_\_

School address \_\_\_\_\_  
*Street City State or Country Zip Code*

**PREVIOUS SCHOOLS** (List in order, beginning with most recent)

School	Address	Dates Attended <i>Month/Date/Year</i>

Has the applicant attended Awty before?  Yes  No      Has the applicant previously applied to Awty?  Yes  No

How did you hear about Awty?     Word of mouth     Friend \_\_\_\_\_     Internet     Other \_\_\_\_\_

Years of formal instruction in: English: \_\_\_\_\_ French: \_\_\_\_\_ Spanish: \_\_\_\_\_ Other: \_\_\_\_\_  
(Applicants to grades 9 and 10 must have a minimum of one year of a second language; applicants to grade 11 must have a minimum of two years of a second language)

Does the applicant require ESL (English as a Second Language)?  Yes     No

What math courses has the applicant taken in the last two years? (International Section/8<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> grade students only) \_\_\_\_\_

What is the title of the last book the applicant has read for pleasure? (1<sup>st</sup>/CP – 12<sup>th</sup>/TLE grade students only) \_\_\_\_\_

Has the applicant ever been the subject of disciplinary action at his or her school?  Yes  No    If yes, please explain \_\_\_\_\_

Please list activities in which the applicant is involved at his/her present school: \_\_\_\_\_

Please list hobbies, volunteer activities, or any other interest that the applicant has outside of school: \_\_\_\_\_

Does the applicant plan to try out for an athletic team? (7<sup>th</sup>/5<sup>ème</sup> – 12<sup>th</sup>/TLE grade students only)

- BOYS    Soccer    Basketball    Tennis    Cross-Country    Track    Golf (Upper school only)    Swimming  
GIRLS    Soccer    Basketball    Tennis    Cross-Country    Track    Golf (Upper school only)    Swimming    Volleyball

**PARENT STATEMENT**

**Parents of applicants to the Preschool and Lower School:** Please refer to the list of requirements provided on the checklist

**APPLICANT STATEMENT**

**Applicants to the Middle and Upper Schools:** Please refer to the list of requirements provided on the checklist

**PARENT INFORMATION**

Are both parents living?  Yes  No    Please choose:    Married    Separated    Divorced    Father Remarried    Mother Remarried

Applicant is living with:     Both parents    Mother    Father    Other (please specify) : \_\_\_\_\_

If applicant's parents are divorced, which parent has legal responsibility for:

School related decisions: \_\_\_\_\_    School bills: \_\_\_\_\_



**SIBLINGS (frères et soeurs)**

Name	Age	Current school
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Members of the applicant's family (other than siblings) that have attended or are attending The Awty International School:

Name	Relationship	Years Attended:	Year Graduated:
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**IN CASE OF EMERGENCY CONTACT (OTHER THAN A PARENT)**

This section must be filled out for safety purposes and the contact must be a **Houston** area resident.

Title	First	Last	Relationship
_____	_____	_____	_____

  

E-mail	Home Phone	Work Phone	Mobile Phone
_____	_____	_____	_____

  

Street No. & Address	City	State	Zip
_____	_____	<b>Texas</b>	_____

Is the student currently taking any medication?  Yes  No

If yes, please specify \_\_\_\_\_

Does the applicant have any type of allergies? \_\_\_\_\_

Does the applicant have a physical handicap or chronic illness?  Yes  No

If yes, please explain. Include information regarding any special arrangements the applicant may need: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

In signing this application, I grant permission for The Awty International School to obtain the necessary academic records and any other pertinent information which will assist the School during the admissions process. The information provided is confidential and will be used only in the selection of the candidate. It will not become a part of the candidate's permanent file and will not be available to the candidates nor to his/her parents.

\_\_\_\_\_ or \_\_\_\_\_ or \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
Mother's Signature                      Father's Signature                      Guardian's Signature                      Date

*The Awty International School does not discriminate on the basis of race, gender, color, religion, national or ethnic origin, or handicap in administration of its educational policies, admissions policies, scholarship and athletic and other school-administered programs or in its employment practices.*



The Awty International School  
Houston

**ONLY FOR PROSPECTIVE FAMILIES APPLYING FROM ABROAD**  
**Authorization to Charge Application Fees**

**French Section**

**School year:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Student's Name

\_\_\_\_\_  
Student's Name

\_\_\_\_\_  
Student's Name

\_\_\_\_\_  
Student's Name

I / we choose to pay the \$100.00 application fee by credit card.

\$100.00 x \_\_\_\_\_ = \_\_\_\_\_  
                  # of Children                   Total Amount to be Charged

Circle one:   MasterCard    Visa       Amex    Discover

Card # \_\_\_\_\_ Expiration Date: \_\_\_\_\_

Name of cardholder: \_\_\_\_\_

Credit Card Billing address: (required)

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Signature (required): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_